392R2311

Nr L 222/24 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 7.8.92

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 2311/92

av den 31 juli 1992

om tillämpningsföreskrifter för särskilda åtgärder beträffande frukt, grönsaker, växter, blommor och te till förmån för Azorerna och Madeira

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter(1), särskilt artiklarna 11.5, 12.5 och 13.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1676/85 av den 11 juni 1985 om beräkningsenhetens värde och de omräkningskurser som skall tillämpas i den gemensamma jordbrukspolitiken(2), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2205/90(3), särskilt artikel 12 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 1600/92 införs en stödordning för genomförande av initiativprogram för Azorerna och Madeira beträffande frukt, grönsaker, växter och blommor samt te. Tillämpningsföreskrifter bör fastställas för denna ordning. I dessa bestämmelser bör det fastställas vilka arbeten som får ingå i initiativprogrammen, vilka åtgärder som skall vidtas som led i det tekniska stödet till producentgrupperna, vilket förfarande för godkännande av initiativprogrammen som skall gälla samt hur uppföljning och genomförande skall gå till.

Det bör fastställas bestämmelser för genomförandet av den ekonomiska analysen och framtidsstudien för bearbetningsindustrin inom frukt- och grönsakssektorn på Azorerna och Madeira.

Beträffande stödåtgärder för saluföring är det nödvändigt att definiera vad begreppet årligt avtal innebär, att närmare ange underlaget för beräkning av stödet och att fastställa regler för fördelningen av stödet om den kvantitet på 3 000 ton per produkt och region som fastställs i artikel 12.1 i förordning (EEG) nr 1600/92 överskrids.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med det gemensamma yttrandet från förvaltningskommittérna för frukt och grönsaker och levande växter samt Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

(1) EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 1.
(2) EGT nr L 164, 24.6.1985, s. 1.
(3) EGT nr L 201, 31.7.1990, s. 9.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs bestämmelser för beviljandet av gemenskapsstöd för initiativprogram samt för beviljandet av stöd till saluföring enligt årliga avtal, i enlighet med artiklarna 11 och 12 i rådets förordning (EEG) nr 1600/92.

Vidare fastställs allmänna bestämmelser för den ekonomiska studien av bearbetningsindustrin inom frukt- och grönsakssektorn.

AVDELNING I

Stöd för initiativprogram

Artikel 2

De initiativprogram för produktionsutveckling eller kvalitets-förbättring av färskvaror som avses i artikel 11 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall omfatta en eller flera av följande åtgärder:

— Produktionsutveckling, särskilt genom nyplantering eller nya grödor.

— Sortförbättring för att öka produktiviteten och anpassningen till miljöförhållanden och marknadsbehov.

— Införande av odlingsmetoder som passar de regionala klimatförhållandena och de fysiska förutsättningarna.

— Plantering och odling av försöksgrödor i samverkan med forskningscentra.

Artikel 3

Den ökning av stödet som fastställs i artikel 11.3 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall betalas ut om initiativprogrammen

— läggs fram av en producentgrupp eller en producentorganisation som godkänns enligt rådets förordning (EEG) nr 1360/78(1) och (EEG) nr 1035/72(2), och

— utarbetas och genomföras med hjälp av eller under ledning av experter som är specialister på odling av de berörda grödorna och som inte är medlemmar i någon av de grupper eller organisationer som nämns ovan. Hjälpen skall särskilt gälla ett eller flera av följande mål:

  — Omställning av produktionen.

  — Urval av de bästa sorterna.

  — Odlingsmetoder som passar lokala grödor och förhållanden.

Artikel 4

1. Förslag till initiativprogram skall lämnas in varje år till de organ som de behöriga myndigheterna anvisar och före det datum som den bestämmer. Förslagen skall lämnas in i enlighet med bilaga 1 till denna förordning och skall åtföljas av alla nödvändiga och relevanta upplysningar.

2. De behöriga organen skall säkerställa

— att initiativprogrammet överensstämmer med målen i förordning (EEG) nr 1600/92 och med bestämmelserna i denna förordning,

— att det föreslagna programmet är ekonomiskt sammanhängande och uppvisar teknisk kvalitet, att gjorda uppskattningar och finansieringsplanen är väl underbyggda och att genomförandet är noga planlagt,

— att de uppgifter som lämnas i programförslaget är korrekta.

Organen skall utföra alla nödvändiga kontroller, inklusive kontroller på plats om så krävs.

3. De behöriga organen skall fatta beslut om godkännande eller avslag av program inom tre månader från utgången av den fastställda tidsfristen för inlämnande av förslag. De får göra godkännandet avhängigt av att ändringar görs i förslaget så att det följer gemenskapens regler och förordningar. Beslutet får fattas senare än inom den tidsfrist som anges ovan om myndigheterna gör ytterligare en bedömning eller om de begär att förslaget skall ändras.

4. De behöriga myndigheterna skall varje år och senast 30 dagar före utgången av den tidsfrist som anges i punkt 3 skicka kommissionen en sammanfattning enligt förlagan i bilaga 1 av varje program som kan tänkas godkännas. Kommissionen får begära in ytterligare upplysningar och göra anmärkningar före utgången av den fastställda tidsfristen för godkännande eller avslag av initiativprogram.

5. Programmet får ändras under genomförandets gång om ändringarna är berättigade av tekniska skäl, men de får inte ha till syfte att förlänga den ursprungligen fastställda genomförandeperioden. De behöriga myndigheterna skall vidta alla åtgärder som behövs för att godkänna eller avslå dessa ändringar.

Det förfarande för godkännande eller avslag som fastställs i punkt 3 och 4 skall följas.

6. Under genomförandet av initiativprogrammet skall de behöriga myndigheterna regelbundet förvissa sig om att programmet framskrider, att åtgärderna tekniskt och finansiellt överensstämmer med föreskrifterna och att de inlämnade bilagorna är korrekta. För varje initiativprogram skall minst en kontroll på platsen utföras under genomförandet.

7. Varje år skall producenterna, producentgrupperna eller producentorganisationerna lämna in ansökningar om stöd före det datum som fastställs av de behöriga myndigheterna.

Artikel 5

För tillämpningen av artikel 11 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall den ansvariga myndigheten varje år senast den 31 oktober till kommissionen överlämna en sammanfattande rapport om genomförandet av de godkända programmen och om resultaten av företagna kontroller, och den skall också förse kommissionen med alla nödvändiga upplysningar om det vid genomförandet uppstår svårigheter som kan äventyra uppfyllandet av de förpliktelser som rörelseidkarna har ålagt sig.

Artikel 6

Sådana åtgärder som redan ger rätt till ekonomiskt stöd eller som är föremål för en ansökan om stöd från de strukturfonder som finns att tillgå skall inte berättiga till stöd enligt denna förordning.

AVDELNING II

Studie av sektorn för bearbetade frukt- och grönsaksprodukter

Artikel 7

1. De behöriga myndigheterna skall ansvara för tilldelningen av studien genom infordran av anbud.

2. Ett utkast till anbudsinfordran där villkoren i avtalet anges skall sändas till kommissionen av de behöriga organen. Kommissionen skall i förekommande fall lämna synpunkter inom en månad från ankomstdatum.

(1) EGT nr L 166, 23.6.1978, s. 1.
(2) EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.

3. De behöriga organen skall överlämna den slutliga versionen av studien till kommissionen. Kommissionen skall i förekommande fall tillkännage sina synpunkter inom 45 dagar från det att studien mottogs.

4. Gemenskapens bidrag till stödet skall betalas ut under förutsättning att

— bestämmelserna i artikel 13 i förordning (EEG) nr 1600/92, villkoren i avtalet och lämnade synpunkter har beaktats och uppfyllts,

— Portugals bidrag betalas ut.

AVDELNING III

Stöd för avsättning inom ramen för årliga avtal

Artikel 8

1. Ett årligt avtal enligt artikel 12 i förordning (EEG) nr 1600/92 innebär ett avtal genom vilket en fysisk eller juridisk person som är etablerad någon annanstans i gemenskapen förpliktigar sig före början av saluföringsperioden för den berörda produkten eller produkterna att köpa upp hela eller en del av produktionen från en enskild producent, en producentorganisation eller en grupp av sådana på Azorerna i syfte att saluföra den utanför produktionsområdet.

2. Aktörer som avser att lämna in en stödansökan skall innan saluföringsperioden för den berörda produkten eller produkterna börjar, skicka det årliga avtalet till de behöriga portugisiska myndigheterna.

Avtalet skall innehålla minst följande uppgifter:

a) De avtalsslutande parternas namn och företagens säte.

b) En produktbeskrivning.

c) De berörda kvantiteterna.

d) Förpliktelsens varaktighet.

e) Tidsplanen för leveranserna.

f) Förpackningsmetod och information angående transporten (villkor och kostnader).

g) Exakt leveransstadium.

3. De behöriga organen skall pröva om avtalen överensstämmer med föreskrifterna i artiklarna 12 i förordning (EEG) nr 1600/92 och med denna förordning.

De skall förvissa sig om att avtalen omfattar alla de uppgifter som anges i punkt 2 ovan.

I förekommande fall skall de underrätta aktörerna om att punkt 6 kan komma att tillämpas.

4. För att stödbeloppet skall kunna fastställas skall värdet av den saluförda produktionen fritt destinationsområdet uppskattas i ecu på grundval av det årliga avtalet, de särskilda transporthandlingarna och alla bilagor som lämnats in i samband med betalningsansökan.

Det värde på den avsatta produktionen som skall beräknas skall vara värdet på en leverans till den första hamn eller flygplats där lossning sker.

De behöriga myndigheterna får begära in alla ytterligare uppgifter eller bevis som behövs för att fastställa stödbeloppet.

5. Ansökningar om stöd skall lämnas av den köpare som har åtagit sig att saluföra produkten under månaden efter saluföringsperiodens slut.

Om det krävs för förvaltningen av stödordningen får de behöriga myndigheterna fastställa saluföringsperioder eller regleringsår för varje produkt.

6. Om de kvantiteter för vilka det ansöks om stöd för en viss produkt och för någon av regionerna överstiger den kvantitet på 3 000 ton som fastställs i artikel 12.1 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall stödet betalas ut till de köpare som ansöker om det i proportion till de kvantiteter som faktiskt har saluförts inom ramen för de årliga avtalen.

7. Den höjning av stödet som föreskrivs i artikel 12.4 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall betalas ut mot uppvisande av handlingar som intygar att parterna förpliktigar sig att under en period på minst tre år slå ihop den kunskap och know-how som krävs för att uppnå målet för samarbetsprojektet. Dessa handlingar skall innehålla en klausul om förbud mot att säga upp avtalet före treårsperiodens utgång. Denna period skall inledas tidigast den 1 juli 1992.

Om dessa förpliktelser inte uppfylls får köparen inte lämna in ansökan om stöd för det aktuella regleringsåret.

AVDELNING IV

Allmänna och finansiella bestämmelser

Artikel 9

1. Ansökningar om stöd för initiativprogram och för saluföring skall lämnas in i enlighet med bilagorna 2 och 3 till de behöriga portugisiska myndigheterna.

Till ansökningarna skall bifogas fakturor och alla andra handlingar som rör de genomförda åtgärderna.

Vad gäller stöd för initiativprogram skall fakturorna eller övriga bilagor vara försedda med en hänvisning till vilken del av arealen i programmet som en viss del av arbetet hänför sig till.

2. Efter det att de behöriga myndigheterna har granskat ansökningarna om stöd och bilagorna till dem, skall de under de två månader som följer inlämnandet av stödansökan, betala ut medlemsstatens bidrag och gemenskapsstödet som fastställts i enlighet med artiklarna 11 och 12 i förordning (EEG) nr 1600/92. Den berörda medlemsstatens bidrag får inte betalas ut senare än gemenskapens.

Artikel 10

1. Den kurs som skall tillämpas vid omräkning till nationell valuta av stödet per hektar inom ramen för initiativprogrammet skall vara den jordbruksomräkningskurs som gäller den 1 januari det år programmet genomförs.

2. Vad beträffar betalning av den studie av sektorn för bearbetade frukt- och grönsaksprodukter som avses i artikel 7, skall omräkningskursen vara den kurs på den representativa marknaden som avses i artikel 3a i kommissionens förordning (EEG) nr 3152/85(1) och som gäller den dag då anbudsförfarandet öppnas.

3. Den kurs som skall tillämpas vid beräkningen och utbetalningen av avsättningsstödet skall vara den kurs på den representativa marknaden som avses i artikel 3a i förordning (EEG) nr 3152/85 och som gäller den första dagen då köparen övertar produkterna.

Belopp som uttrycks i tredje lands nationella valuta skall omräknas till en medlemsstats nationella valuta med hjälp av den omräkningskurs som används vid fastställandet av tullvärdet den dag som avses i det första stycket.

Artikel 11

1. Om stöd har betalats ut felaktigt skall de behöriga myndigheterna driva in de utbetalda beloppen, utökade med ränta från den dag då stödet betalades ut till den dag då det återbetalats. Räntesatsen skall vara den som gäller vid motsvarande indrivningar enligt nationell rätt.

2. Det indrivna stödet och eventuell ränta skall betalas till de utbetalande organen eller myndigheterna, som skall dra av det från de utgifter som finansieras av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket i proportion till gemenskapens bidrag.

Artikel 12

Senast tre månader efter det att denna förordning har trätt i kraft skall den portugisiska staten till kommissionen meddela de ytterligare bestämmelser som införts för tillämpningen av artiklarna 11, 12 och 13 i förordning (EEG) nr 1600/92.

AVDELNING V

Slutbestämmelser

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 juli 1992.

På kommissionens vägnar

Ray MAC SHARRY

Ledamot av kommissionen

(1) EGT nr L 310, 21.11.1985, s. 1.

BILAGA 1

BESKRIVNING AV INITIATIVPROGRAMMET

A. **Avgränsning av det geografiska område som berörs** samt noggrann geografisk angivelse av de parceller som omfattas av programmet

B. **Beskrivning av situationen då programmet påbörjas, med avseende på följande:**

1. *Produktion:*

— Antal jordbruksföretag, odlad areal, avkastning per hektar och skördad kvantitet. Dessa uppgifter skall specificeras för varje produkt.

— Företagets tekniska infrastruktur.

2. *Tekniskt bistånd*

C. **Produktionspotential — mål och avsättningsmöjligheter**

D. **Programmål med avseende på följande:**

1. *Produktionsmedel:*

— Produktionsutveckling, särskilt genom nyplantering eller nya grödor.

— Sortförbättring för att uppnå ökad produktivitet och bättre anpassning till miljöförhållandena.

— Införande av odlingsmetoder som är anpassade till regionens klimat och fysiska förutsättningar.

— Plantering och odling av försöksgrödor i samverkan med forskningscentra.

2. *Tekniskt bistånd* i samband med produktion (omställning av produktion och odlingsmetoder)

E. **Nödvändiga investeringar**

1. Totalkostnad för programmet fördelad på varje föreslagen åtgärd.

2. Förväntade kostnader fördelade på varje genomförandeår.

F. **Förväntad tidsfrist för genomförandet och uppdelningen av genomförandet över åren** (en tidsperiod på minst tre år)

BILAGA 2

STÖDANSÖKAN ENLIGT ARTIKEL 4

(initiativprogram)

Producentens eller producentorganisationens firmanamn: .....

Administrativ adress:
(Gata, nummer, ort, telefon- och telexnummer): .....

.....

Bank och kontonummer som stödet skall betalas in till: .....

Företagets totala areal: .....

Arbetenas referensår, från: .....

till: .....

Lista på de arbeten som utförts under referensåret

Typ av åtgärd med tillhörande bilagor	Belopp (nationell valuta)
A. Nya grödor eller nyplanteringar	
1. Faktura nr .....av den	
2.	
3.	
B. Sortförbättring	
1. Faktura nr .....av den	
2.	
3.	
C. Införande av odlingstekniker som är anpassade till dessa områden	
1. Faktura nr .....av den	
2.	
3.	
D. Plantering och odling av försöksgrödor	
1. Faktura nr .....av den	
2.	
3.	
Totalt	

Ifylls av medlemsstaten

	Nationell valuta	Antal hektar	Enhetskostnad per hektar (nationell valuta)	Omräknings-kurs	Enhetskostnad per hektar (ecu)
1. Sammanlagda utgifter — År ett: — År två: — År tre:					
Totalt:					
2. Producenternas bidrag — År ett: — År två: — År tre:					
Totalt:					
3. Medlemsstatens bidrag — År ett: — År två: — År tre:					
Totalt:					
4. Producenternas och medlems statens totala bidrag:					
5. Gemenskapens bidrag — År ett: — År två:					
Totalt:					
6. Högsta belopp för EG-bidrag:					500 jfr 4
7. Slutligt EG-bidrag:					

Höjning av stödet per hektar	Belopp (nationell valuta)
Tillhandahållande av tekniskt bistånd till övervakning och ledning av produktionen 1. Faktura nr .....av den ..... 2. Faktura nr ..... av den ..... 3. Faktura nr ..... av den	
Hektar som omfattas av stödet: (minst 2 ha) Årligt belopp att utbetala (100 ecu/ha × omräkningskurs)	

BILAGA 3

ANSÖKAN OM STÖD ENLIGT ARTIKEL 10

(avsättningsåtgärder)

— Produkt:

— Regleringsår: från den: .....till den: .....

— Producentens eller producentorganisationens firmanamn: .....

.....

Administrativ adress:
(Gata, nummer, ort, telefon- och telexnummer): .....

.....

— Firmanamn på den fysiska eller juridiska person som är etablerad någon annanstans inom gemenskapen:

.....

Administrativ adress: .....

.....

Bank och kontonummer som stödet skall betalas in till: .....

— Juriskt förhållande mellan de två parterna (årligt avtal, sammanslutningsavtal):

.....

Fylls i av medlemsstaten (för varje produkt och marknadsår)

Ansökan inkommen den	Belopp (nationell valuta)
A. STÖDBERÄTTIGANDE UTGIFTER	
1. Avsatta kvantiteter:	
2. Den avsatta produktionens värde, fritt destinationsområdet:	
3. Utgifter som skall beaktas: efter beräkningen av det värde som avses i punkt 2 baserat på bilagor:	
4. Nedsättningskoefficient $\left\{ \frac{3\,000 \text{ ton}}{\text{faktisk avsatt kvantitet}} \right\}$:	
5. Stödberättigande utgifter (4 × 3):	
6. Procentsats för stödet (10 % eller 13 %):	
7. Belopp som skall betalas ut (5 × 6):	